

Sjómansheimið

»Örkin«

Brattarholi 29,

105 Reykjavík

Sunnudag móti kl. 17.

Mánakvöld bíbliutími kl.

20.30.

Öll eru hjartaliga væl-

komin.

Nærri upplýsingar á

tlf. 009 354-568-0777

Sunnudagsskúli
í Keypmannahavn

Sunnudagsskúli er hvönn
sunnudag kl. 14 á Oyra-
sundskólinum, Dals-
landsgade 8, og í Føroya-
húsinum, Vesterbrogade
17A. Öll eru hjartaliga væl-
komin. Nærri fast á vita frá
Jan Johannesen, tlf.
30 35 59 66.

Kristnastova

Birmavej 36, København S,
tlf. 31 55 18 09 /
fax 31 58 61 49.

Fríggjaskvöld kl. 20 er
krístilgur fundur.

Sunnmorgunin kl. 11 er
samkomufundur við breyð-
bróting og sunnudagsskúli
kl. 12.30.

Evangeliska Røddin

Odense. Føroyska sending
in frá Odense Radio hoyrist
hvønn mikudag kl. 16.40,
danska tíð, á FM 107,1
MHz.

Føroyingafelagið
í Árhús

Vestergade 48D,

8000 Århus C

Tlf./fax: 86-180604

Heimasíðan:

http://come.to/aarstova
Aarstova er stongd vegna
summarfrí frá 13. juni til 23.
august.

Føroyingafelagið
í Aalborg

Lille Kongensgade 10B

9000 Aalborg

Tlf. 98 13 63 30

Vit eru farin í summarfrí og
byrja aftur leygardagin 22.
aug.

Upplatingartíðir: hósd. kl.
19-22, fríggjadag 17-19,
og leygard. kl. 22-03.

Føroysk bløð, sjónbønd,
datt, kort og ymisk spøl eru
til taks.

Føroyski skúlin heldur til



Mikudagur 19. august

- 0.00 World News
- 0.05 USA Direct
- 0.30 Science World
- 1.00 News - Weather
- 1.30 How Buildings Learn:
»Shearing Layers«
- 2.00 News - Weather
- 2.30 Asia Today
- 2.45 World Business Report
- 3.00 News - Weather
- 3.30 USA Direct
- 4.00 News - Weather
- 4.30 Asia Today
- 4.40 World Business Report
- 5.00 News - Weather

á Herningvej Skole 1 ferð
um vikuna.

Føroyahúsið

í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17 A

1620 København V

Tlf. 31 23 15 87

Fax 31 23 15 18

Kunningartlf. 31231586, sum
sigur frá øllum tiltøkum.

Hvønn sunnumorgun
kl. 10-12: Fríkirkjan Jesus
Center Kirke gudstænastu.

Hvønn sunnudag kl. 14:
Sunnudagsskúli.

Hvønn sunnudag kl. 16:
Fríkirkjan Vineyard.

Annaðhvørt sunnu-
kvöld kl. 19: Fóttatræð
dansar.

Hvønn mánadag: Brot
úr Degi og viku kl. 16.30.

Hvønn týsdag er týs-
dagsdøgurði kl. 17.30.

Ráðgevingin: Tlf. 31 23
99 80, Fax 31 23 92 34 er

opin mánadag, týsdag og
hós-dag kl. 11.30-15.30.

Mikudag kl. 14-18.

MFS, Tlf./fax 33250210

Opið mikudag og fríggja-
dag kl. 16-18.

Oyggjaskeggi, tlf./fax
31232310.

Nærvarp Okkara, tlf.
31228401.

Skúlin, 53681757.

Føroyingar í Noregi

Norsk-Føroysk Lag skipar
javnar fyrri tiltøkum fyrri
føroyingum og fólki við til-
knýti til Føroyar. Tiltøkini
verða hildin í Oslo, og nærri
upplýsingar um tíð og stað
fáast við at venda sær til
felagið á tlf. +4722674829.

- 5.30 Reporters
- 6.00 World News - Weather
- 6.30 The Travel Show
- 7.00 World News - Weather
- 7.30 HARDtalk
- 8.00 World News - Weather
- 8.30 Earth Report: »India -
Down the Ganga«
- 9.00 World News - Weather
- 9.30 Reporters
- 10.00 World News - Weather
- 10.30 HARDtalk
- 11.00 World News - Weather
- 11.30 How Buildings Learn:
»Shearing Layers«
- 12.00 The World Today
- 13.30 Reporters
- 14.00 World News
- 14.15 World Business Report -
Weather
- 14.30 The World Today
- 15.30 Skeleton Coast
- 16.00 World News - Weather
- 16.30 HARDtalk
- 17.00 World News - Weather
- 17.30 The Travel Show
- 18.00 The World Today
- 19.30 HARDtalk
- 20.00 World News - Weather
- 20.30 ?
- 21.00 World News
- 21.10 World Business Report -
Weather
- 21.30 Top Gear
- 22.00 World News
- 22.10 Europe Direct
- 23.00 World News - Weather
- 23.30 World Business Report
- 23.45 Asia Today - Weather

Hósdagur 20. august

- 0.00 World News
- 0.05 USA Direct
- 0.30 Reporters
- 1.00 News - Weather
- 1.30 The Travel Show
- 2.00 News - Weather
- 2.30 Asia Today
- 2.45 World Business Report
- 3.00 News - Weather
- 3.30 USA Direct
- 4.00 News - Weather
- 4.30 Asia Today
- 4.40 World Business Report
- 5.00 News - Weather
- 5.30 ?
- 6.00 World News - Weather
- 6.30 Skeleton Coast
- 7.00 World News - Weather
- 7.30 HARDtalk
- 8.00 World News - Weather
- 8.30 How Buildings Learn:
»Shearing Layers«
- 9.00 World News - Weather
- 9.30 ?
- 10.00 World News - Weather
- 10.30 HARDtalk
- 11.00 World News - Weather
- 11.30 The Travel Show
- 12.00 The World Today



Mikudagur 19. august

- 0.00 Prime Weather
- 0.05 Computers in Conversation
- 0.30 Living with Technology:
»Writing a Report«
- 1.30 Something in the Air
- 2.00 Teaching Today: »The
Geography of Distant«
- 4.00 Italianissimo
- 5.00 Computer don't bite:
»Getting Started - Getting
Online
- 5.45 20 Steps to better
Management
- 6.00 World News
- 6.25 Prime Weather
- 6.30 Julia Jekyll and Harriet
Hyde: »Half Half Term«
- 6.45 Activ8
- 7.10 The Wild House
- 7.45 The Terrace
- 8.15 Can't Cook, Won't Cook
- 8.40 Kilroy
- 9.30 Eastenders
- 10.00 All Creatures great and
small: »Breath of Life«
- 10.50 Prime Weather
- 10.55 Real Rooms
- 11.20 The Terrace
- 11.50 Kilroy
- 12.30 Crusin'
- 13.30 Eastenders
- 14.00 All Creatures great and

- small: »Breath of Life«
- 14.55 Prime Weather
- 15.00 Real Rooms
- 15.25 Julia Jekyll and Harriet
Hyde: »Half Half Term«
- 15.40 Activ8
- 16.05 The Wild House
- 16.35 Can't Cook, Won't Cook
- 17.00 World News
- 17.25 Prime Weather
- 17.30 Wildlife: »Dawn to Dusk«
- 18.00 Eastenders
- 18.30 Crusin'
- 19.30 Three up, Two down: »Ill
Wind from Cheltenham«
- 20.00 Clarissa 3:4
- 21.00 World News - World
Business Report
- 21.25 Prime Weather
- 21.30 Biography: »A Candle for
Mother Teresa«
- 22.30 One Man and his Dog
- 23.15 Preston Front: »Diesel's
Ostrich«

Hósdagur 20. august

- 0.00 Prime Weather
- 0.05 Atlantic Salmon: »Scaling
the Salt Barrier«
- 0.30 Our Invisible Sun
- 1.00 Good Seeing
- 1.30 Cosmic Recycling
- 2.00 Teaching Today:
»Geography and
Information Technology«
- 4.00 Italianissimo
- 5.00 My Brilliant Career: »Terry
Maher: A Tale of the
Unexpected«
- 5.30 The small Business
Programme
- 6.00 World News
- 6.25 Prime Weather
- 6.30 The Brollys
- 6.45 Bright Sparks
- 7.10 Aliens in the Family
- 7.45 The Terrace
- 8.15 Can't Cook, Won't Cook
- 8.40 Kilroy
- 9.30 Animal Hospital
- 10.00 Miss Marple: »The Body in
the Library« 3:3
- 10.55 Prime Weather
- 11.00 Real Rooms
- 11.25 The Terrace
- 11.50 Kilroy



Mikudagur 19. august

- 7.30 Football
- 9.00 Cart
- 10.30 Tennis
- 11.00 Athletics
- 13.00 Speedworld
- 14.00 Athletics
- 15.00 Athletics - live
- 19.45 Athletics
- 20.00 Boxing
- 20.30 Diving
- 21.00 Athletics
- 23.00 Motocross
- 23.30 Speedworld
- 0.00 Mountainbike
- 0.30 Liðugt

Hósdagur 20. august

- 7.30 Mountainbike
- 8.30 Rowing
- 9.30 Formel 3000
- 11.00 Athletics



Mikudagur 19. august

- 5.00 Fyri børn
- 6.40 Knots Landing
- 7.30 Sunset Beach
- 8.25 TV-shop
- 9.55 Horton-sagaen (e)
- 10.45 Horton-sagaen
- 11.35 Ricki Lake
- 12.30 Rik og kend
- 13.20 Sunset Beach
- 14.15 Baywatch
- 15.10 Melrose Place
- 16.05 Ricki Lake
- 17.00 Tiðindi
- 17.30 Ein frálík barnagenta
- 18.00 Caroline
- 18.30 Hvítar lygnir

- 19.00 Sjøv og spas
- 19.30 Summer of Fear
- 22.25 Out of the Blue
- 22.25 Tiðindi
- 22.35 Married With Children
- 23.05 Home Improvement
- 23.35 L.A.P.D.
- 0.05 Baywatch
- 1.00 McCall
- 1.55 Liðugt

Hósdagur 20. august

- 5.00 Fyri børn
- 6.40 Knots Landing
- 7.30 Sunset Beach
- 8.25 TV-shop
- 10.00 Horton-sagaen (e)
- 10.55 Horton-sagaen
- 11.40 Ricki Lake



Mikudagur 19. august

- 19.00 Teknifilmur
- 19.30 Gásahold 1:2
- 20.00 CIA: Loynlíga tænastan í
USA 2:3
- 20.55 Gandakallurin og laksurin
2:2
- 21.25 Dørvísi viðgørðarhættir
- 21.55 Eydnudreymar - am. drama
- 23.35 New York Blues
- 0.20 Liðugt



Mikudagur 19. august

- 7.15 Tiðindi
- 7.17 Morgunlestur - Marius
Jacobsen í Leirvík lesur
- 7.30 Tiðindi
- 7.35 Morgunstund
- 8.00 Tiðindi
- 8.05 Morgunstund
- 9.00 Tiðindi
- 9.05 Morgunlestur (e)
- 9.15 Dagsins tónar
- 9.30 Heimurin í dag (e)
- 10.00 Tiðindi
- 10.05 Fimleikaletan 158
- 10.10 Kvøðuljómar til sjófólk
- 11.00 Tiðindi
- 11.01 í vingaróinum (e)
- 12.00 Tiðindi
- 12.01 Middagstónleikur
- 12.15 Veðurtíðindi og skrá
- 12.20 Tiðindini
- 12.35 Døgur á tónleikur
- 13.00 Tónatímin
- 14.00 Tiðindi
- 14.01 Nýtt og gott gamalt
Kim Hansen velur legni
- 15.00 Tiðindi
- 15.01 Nón
- 16.00 Tiðindi
- 16.01 Nón
- 17.00 Tiðindi
- 17.05 Rokkstovan - Rasmus
Rasmussen skipar fyrri
- 18.00 Framhaldssøgan »Norna-
gestur« eftir Johannes V.
Jensen - Tróndur Olsen tyddi.
Axel Tórgarð las. 9. partur.
- 18.25 Veðurtíðindi og skrá
- 18.30 Tiðindini
- 19.00 Fótbóltur í Sarajevo -
Beinleiðis frá lands-
dysti millum Bosnia-Herzego-
vina og Føroyar.
- 21.00 Tiðindi

Hósdagur 20. august

- 7.15 Tiðindi
- 7.17 Morgunlestur - Marius
Jacobsen í Leirvík lesur
- 7.30 Tiðindi
- 7.35 Morgunstund - Jákup Søren-
sen
- 8.00 Tiðindi
- 8.05 Morgunstund
- 9.00 Tiðindi
- 9.05 Morgunlestur (e)
- 9.15 Dagsins tónar
- 9.30 Framhaldssøgan »Norna-
gestur« eftir Johannes V.
Jensen - Tróndur Olsen tyddi.
Axel Tórgarð las. 9. partur. (e)
- 10.00 Tiðindi
- 10.05 Fimleikaletan 158
- 10.10 Lurtararnir og vit
- 11.00 Tiðindi
- 11.01 Undir døgurða
- 12.00 Tiðindi

HAVNAR BÍO

★ Tlf. 311956 ★



Mikudagin 19.08. kl. 22¹⁵
Hósdagin 20.08. kl. 22¹⁵

GWYNETH PALTROW

- en romantisk komedie

SLIDING DOORS

3 GOOD ENIGMAS

Mikudagin 19.08. kl. 20⁰⁰Hósdagin 20.08. kl. 20⁰⁰

Hamilton

på sin

hidtil farligste

opgave

Mikudagin 19.08. kl. 22³⁰Hósdagin 20.08. kl. 22³⁰

Seinasta sýning

the big hit

De hævnere med stil.

Mikudagin 19.08. kl. 20³⁰Hósdagin 20.08. kl. 20³⁰

Seinasta sýning

KOMANDI FILMAR

HARRISON FORD ANKE HECHT

6 DAGE

7 NÆTTER

www.6days7nights.com

Frumnýning

Fríggjadagin 21.08. kl. 21⁰⁰Fríggjadagin 21.08. kl. 23¹⁵

VALUTAKURSIR

		18.08.98	Ultimo
USA	Dollarar	685,3300	679,9700
Bretland	Pund	1106,6600	1126,2400
Týskland	Markur	381,1000	381,4700
Sverriki	Króna	83,9700	86,3300
Noreg	Króna	89,2900	90,2200
Frakland	Frankur	113,7600	113,8500
Belgia	Frankur	18,4940	18,5110
Sveits	Frankur	454,3200	453,6500
Holland	Gyllin	337,9200	338,3400
Italia	Liri	0,3870	0,3874
Finnland	Markur	125,5100	125,6800
Ísland	Króna	9,5200	9,7400
Eysturriki	Skillingur	54,1140	54,2560
Spania	Pesetas	4,4870	4,5030
Portugal	Escudos	3,7200	3,7350
Kanada	Dollari	448,1800	453,4400
Grikkaland	Drakmur	2,2650	2,3210
Japan	Yen	4,7030	4,7862
Írland	Pund	956,4300	959,4100
	XEU	751,3100	753,5200

